

7 Sproglig karakteristik

7.4. Sproget mellem journalistik og fortælling

Præsentation

Denne opgave har til formål at vise, hvordan der de senere år er sket en tilnærmelse mellem fiktionens sprog og det sprog, man finder i den fortællende, litterære journalistik.

Denne udvikling belyses ved en sammenlignende sproglig analyse af indledningen til to tekster.

Tekst 1 er indledningen til en nyhedsartikel i *Politiken*, mens tekst 2 er indledningen til Jacob Ejersbos roman *Nordkraft* (2002).

Opgaver

1. Giv en grundig sproglig analyse af de to tekster med særlig vægt på sætningsbygningen og teksternes anvendelse af henholdsvis verber og adjektiver.
2. Diskuter, hvilken betydning det har for vores oplevelse af de to tekster, at de er fortalt af henholdsvis en 3. persons og en 1. persons fortæller.
3. Diskuter på baggrund af analyserne, om man ud fra teksternes stil kan afgøre, hvorvidt der er tale om en faktatekst eller en fiktiv tekst.
4. Overvej til slut, hvad man som journalist opnår ved at anvende nogle af de sproglige koder og virkemidler, der normalt knytter sig til fiktionslitteraturen.

Inspiration til arbejdet med teksterne kan hentes i Ulrik Lehrmanns artikel "Litterær journalistik – fortællingsjournalistik", off. i *Synsvinkler. Tidsskrift for nordisk litteratur og sprog* nr. 34, 2006.

7 Sproglig karakteristik

Tekster

Tekst 1.

Han spæner. Benene pisker gennem natten. Hælen rammer asfalten, millisekunder inden forfoden stemmer imod underlaget og presser Khurrams krop fremad, videre, væk.

Bag ham kommer hans forfølgere brasende ud fra Christiania. En flok unge danske mænd, iført hættetrøjer og baseballkøller stormer efter Khurram og den tyrkiske ven, der løber ved hans side. De er vrede. Så vidt politiet ved, fordi de to unge og Khurrams fætter har forsøgt at sælge femten gram hash i Pusher Street – Christianias smattede hovedgade, der indtil for et par år siden var Nordeuropas største hashmarked. Og et marked flere af de lokale christianitter har tjent styrtende på.

Tekst 2.

Hunden snerrer. Hjørnetænderne er blanke af savl. Og kæbernes snappen sender et lufttryk mod mit skød. Jeg står med 300 gram hash tapet fast til mit maveskind, fra lige under brysterne ned til pubeshårene. Dunsten gør schæferen vanvittig, dens gab kun en håndsbredde fra mit skridt. Dyret står på bagbenene, hundesnoren udspændt gennem luften til panserens hånd, Halsbåndet gnaver sig ind i pelsen.

Varm ånde bølger ud i den frostkolde aftenluft fra hundens hals.

Min ryg skraber mod muren, og støvlerne knirker mod den snavsede sne på fortovet, få meter fra hovedindgangen til Christiania, hvor tyve kampklædte betjente er styrtet frem ud af ingenting.